

Distr.: General
9 December 2013
Arabic
Original: English

المجلس الاقتصادي والاجتماعي



اللجنة الإحصائية

الدورة الخامسة والأربعون

٤-٧ آذار/مارس ٢٠١٤

البند ٤ (ف) من جدول الأعمال المؤقت*

بنود للعلم: تنسيق البرامج الإحصائية وتكاملها

أعمال لجنة تنسيق الأنشطة الإحصائية

تقرير الأمين العام

موجز

هذا التقرير مقدم وفقا لمقرر المجلس الاقتصادي والاجتماعي ٢٠١٣/٢٣٥. ويوجز هذا التقرير الاستنتاجات الرئيسية التي تم التوصل إليها في الدورتين الحادية والعشرين والثانية والعشرين للجنة تنسيق الأنشطة الإحصائية اللتين عُقدتا في نيويورك في ٢٥ شباط/فبراير ٢٠١٣، وفي أنقرة في الفترة من ٤ إلى ٦ أيلول/سبتمبر ٢٠١٣. وقد تود اللجنة الإحصائية أن تأخذ بعين الاعتبار الآراء التي أعربت عنها لجنة التنسيق في مناقشاتها التي جرت في إطار البنود ذات الصلة من جدول الأعمال. واللجنة الإحصائية مدعوة لأن تحيط علما بهذا التقرير.

* E/CN.3/2014/1



الرجاء إعادة استعمال الورق

191213 191213 13-61011 (A)



أولا - مقدمة

١ - عقدت لجنة تنسيق الأنشطة الإحصائية دورتين في عام ٢٠١٣. فلقد عُقدت الدورة الحادية والعشرون للجنة في نيويورك في ٢٥ شباط/فبراير ٢٠١٣ في سياق الدورة الرابعة والأربعين للجنة الإحصائية، في حين أن الدورة الثانية والعشرين للجنة، التي استضافها مركز الأبحاث الإحصائية والاقتصادية والاجتماعية والتدريب للدول الإسلامية، عُقدت في أنقرة في الفترة من ٤ إلى ٦ أيلول/سبتمبر ٢٠١٣. واشترك في رئاسة كلا الاجتماعين مؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية (هنري لورانسن، رئيس فرع إحصاءات ومعلومات التنمية في شعبة العولمة واستراتيجيات التنمية) والبنك المركزي الأوروبي (فيرنر باير، نائب المدير العام لشؤون الإحصاءات). ويوجز هذا التقرير الاستنتاجات الرئيسية التي خلصت إليها اللجنة في دورتيها الحادية والعشرين والثانية والعشرين.

ثانيا - العضوية

٢ - تضم اللجنة الآن ٣٩ عضوا (للاطلاع على قائمة الأعضاء، انظر المرفق)، ولقد حضر ٣٥ منهم دورة واحدة على الأقل في عام ٢٠١٣.

ثالثا - أساليب العمل

٣ - علاوة على عقد دورتين سنويتين، تواصل لجنة التنسيق عملها بنشاط بين الدورات عن طريق شبكة من أفرقة العمل لمتابعة القرارات المتخذة خلال الدورات العادية. وتختار الأفرقة ترتيبات عملها بنفسها وتعقد اجتماعاتها الخاصة، حسب الاقتضاء. وتعد أفرقة العمل وثائق عن التقدم الذي تحرزته وعن نتائج أعمالها، وتقدم تقارير إلى لجنة التنسيق كي تتخذ القرارات اللازمة في دوراتها العادية. وتعمل شعبة الإحصاءات، بوصفها أمانة لجنة التنسيق، على نحو وثيق مع الرئيسين المشاركين، وتيسر الاتصال فيما بين أعضاء لجنة التنسيق، وتعد تقارير الدورات العادية والتقارير السنوي الذي يقدم إلى اللجنة الإحصائية؛ وتقوم أيضا بتعهد صفحة لجنة التنسيق على الموقع الشبكي للشعبة (http://unstats.un.org/unsd/acccsub-public/workpartner_ccsa.htm).

٤ - وخلال الدورة الثانية والعشرين، أقرت لجنة التنسيق استخدام شعار صُمم مؤخرا لوضعه على ترويسة الأوراق التي يستخدمها الرئيسان المشاركون وعلى الوثائق التي تصدرها اللجنة، مثل القائمة العالمية للمعايير الإحصائية.

٥ - وبدءا بالدورة الرابعة والأربعين للجنة الإحصائية، حددت لجنة التنسيق مواقف مشتركة حيال بنود جدول أعمال اللجنة الإحصائية حين تكون تلك البنود مهمة للجنة التنسيق. وهذه البيانات المشتركة يجب أن تغطي بمستوى عالٍ من الدعم من أعضاء لجنة التنسيق من أجل تكليف الرؤساء المشاركين بالتكلم باسم لجنة التنسيق. ومع ذلك، يجوز لأعضاء لجنة التنسيق الإعراب عن دعمهم أو معارضتهم للمواقف المشتركة عن طريق مداخلات يوجهونها إلى اللجنة الإحصائية.

رابعاً - أعمال لجنة تنسيق الأنشطة الإحصائية في عام ٢٠١٣

ألف - خطة التنمية لما بعد عام ٢٠١٥ وبناء القدرات الإحصائية

٦ - اتفقت لجنة التنسيق في دورتها الثانية والعشرين على أن قيام الأوساط الإحصائية بتقديم الدعم لصياغة خطة التنمية لما بعد عام ٢٠١٥ يشكل مسألة ذات أولوية عليا تقتضي أن يشارك الإحصائيون العاملون في جميع الوكالات مشاركة نشطة في هذا الأمر وأن يواصلوا إجراء حوار مستمر مع خبراءهم القطاعيين أو الإقليميين المعنيين بشؤون السياسات. وبالنظر إلى العمليات العديدة المختلفة التي تجري بصورة متزامنة، فقد اعتُبر أن من الضروري جدا أن يحرص كل الزملاء الأعضاء في لجنة التنسيق على تبادل المعلومات فيما بينهم. وقررت لجنة التنسيق أن تعد أيضا مذكرة عامة، على أن تكون موجزة، تتضمن الأفكار الرئيسية التي يمكن لجميع الأعضاء أن يستخدموها في حوارهم مع الدول الأعضاء ومع الخبراء المعنيين بشؤون السياسات. وستشرع شعبة الإحصاءات، بدعم من "الشراكة في مجال الإحصاء من أجل التنمية في القرن الحادي والعشرين" (شراكة الإحصاء ٢١)، في صياغة هذه المذكرة وتطلب من أعضاء لجنة التنسيق تقديم ملاحظاتهم بشأنها.

باء - المبادئ الناظمة للأنشطة الإحصائية الدولية

٧ - أكدت لجنة التنسيق مجدداً، في دورتها الثانية والعشرين، صحة المبادئ المنظمة للأنشطة الإحصائية الدولية وقررت إجراء تنقيح طفيف في الديباجة لكي يُذكر فيها أن المجلس الاقتصادي والاجتماعي قد أقر المبادئ منذ فترة قريبة المبادئ الأساسية للإحصاءات الرسمية (ومن المحتمل أن تقرها الجمعية العامة في عام ٢٠١٤). ويمكن، في سياق هذه العملية، تحديد مصطلح "الإحصاءات الدولية". بمزيد من الدقة.

٨ - وسيوجه الرئيسان المشاركان رسائل إلى المنظمات الأعضاء التي لم تؤيد تلك المبادئ حتى الآن لأسباب مختلفة، وسيقترحان عليها أن تفعل ذلك الآن.

٩ - وستعد منظمة الأمم المتحدة للأغذية والزراعة وشعبة الإحصاءات استبياناً بصيغة موجزة يتعلق بتنفيذ المبادئ، مع مراعاة فحوى المناقشة التي جرت في الدورة الثانية والعشرين. وستستعرض لجنة التنسيق مشروع الاستبيان في دورتها الثالثة والعشرين، في آذار/مارس ٢٠١٤. وينبغي أن تُجرى الدراسة الاستقصائية بعد ذلك؛ أن تُدرج نتائجها وإجراءات المتابعة، أياً كانت، في جدول أعمال الدورة الرابعة والعشرين للجنة التنسيق، في أيلول/سبتمبر ٢٠١٤.

جيم - أطر ضمان الجودة

١٠ - نظرت لجنة التنسيق، في دورتها الثانية والعشرين، في موضوع أطر ضمان الجودة، واتفقت على أن الأطر الوطنية لضمان الجودة التي تحظى بدعم من أعضاء لجنة التنسيق تبدو متسقة على نحو كافٍ، كما يتضح من عملية التخطيط الواردة في تقرير الأمين العام بشأن الأطر الوطنية لضمان الجودة (E/CN.3/2012/13). ومع ذلك، فإن تنفيذ أطر ضمان الجودة يمكن أن يُنسق على نحو أفضل. وكرر أعضاء لجنة التنسيق تأكيد التزامهم بتقديم المساعدة التقنية في سياق هذا التنفيذ.

١١ - واتفقت اللجنة أيضاً على النظر في إمكانية تنظيم مؤتمر آخر بشأن الجودة على هامش أو في سياق المؤتمر الأوروبي لعام ٢٠١٤ بشأن جودة الإحصاءات الرسمية، المقرر عقده في فيينا في الفترة من ٣ إلى ٥ حزيران/يونيه ٢٠١٤.

دال - الإحصاءات الصحية

١٢ - رحبت لجنة التنسيق بقيام منظمة الصحة العالمية بالمشاركة في دورتها الثانية والعشرين وتقديمها تقريرين، أحدهما عن الإحصاءات الصحية والآخر عن عملية تنقيح "التصنيف الدولي للأمراض"، معتبرة ذلك تقدماً هاماً، وشجعت منظمة الصحة العالمية على المشاركة بانتظام في الدورات المقبلة للجنة التنسيق بما يعود بالفائدة على جميع المنظمات الأعضاء فيها. وركزت المناقشة على أفضل السبل التي تتيح التنسيق بين مختلف الجهات المعنية ووجهات النظر المتعددة في سياق العمليات التي تنطوي على تنقيح وإقرار الأعمال الرئيسية المتعلقة بالمنهجية.

١٣ - ووافقت منظمة الصحة العالمية على أن تطلب من هيئة إدارتها أن تعتمد رسمياً التنقيح الحادي عشر للتصنيف الدولي للأمراض، وبالإضافة إلى ذلك، وافقت المنظمة على أن تعرض التنقيح المذكور على اللجنة الإحصائية لطلب تعليقاتها بطريقة ملائمة.

هاء - الممارسات الموصى بها بشأن استخدام المصادر غير الرسمية في الإحصاءات الدولية

١٤ - نظرا لعلم لجنة التنسيق بأن العديد من البلدان تتبع أطر عمل راسخة لجودة البيانات وتصر أيضا على أن تتبع المنظمات الدولية والمنظمات فوق الوطنية أفضل الممارسات، أنشأت لجنة التنسيق في أيلول/سبتمبر ٢٠١٠ فريق عمل متخصص في هذا الشأن. وكان الفريق يعمل في الأصل تحت قيادة اللجنة الاقتصادية لأوروبا، ثم انتقلت قيادته منذ دورة اللجنة الثامنة عشرة إلى مكتب الأمم المتحدة المعني بالمخدرات والجريمة.

١٥ - وأقرت لجنة التنسيق في دورتها الثانية والعشرين الممارسات الموصى بها بشأن استخدام المصادر غير الرسمية في الإحصاءات الدولية.

واو - الدورة الاستثنائية المعنونة "النُهج الجديدة لجمع البيانات وتحليلها ونشرها"

١٦ - أُدرج في جدول أعمال الدورة الثانية والعشرين بند لعقد دورة استثنائية بعنوان "النُهج الجديدة لجمع البيانات وتحليلها ونشرها"، وجاء ذلك نتيجة للدراسة التي أُجريت في شباط/فبراير ٢٠١٣ في الدول الأعضاء.

١٧ - وتضمنت الدورة العروض التالية: عرض قدمه مصرف التنمية الأفريقي بعنوان "نظم المعلومات السريعة في أفريقيا وتنفيذ سبل تبادل البيانات الإحصائية والبيانات الوصفية في القارة"؛ وعرض قدمته منظمة الأمم المتحدة للأغذية والزراعة بعنوان "توفير إطار يوفر الحرية والمرونة لجمع البيانات وتحليلها ونشرها"؛ وعرضان قدمهما المصرف المركزي الأوروبي بعنوان "نُهج جديدة لجمع البيانات من الإنترنت: برنامج غوغل ترند" و "تعميم الإحصاءات: تحويل الإحصاءات إلى معارف"؛ وعرض قدمه المصرف المركزي التركي بعنوان "تغيير مصادر البيانات لإحصاءات المصارف المركزية". وأتاحت المناقشة لمنظمات عديدة فرصة لتبادل خبراتها، وكان هناك اتفاق عام على أن التبادل المستمر للآراء والخبرات ليس أمرا محبذا فحسب، بل إنه يمكن أن يؤدي إلى تحقيق تقارب طبيعي في النُهج والأدوات التي تستخدمها المنظمات الأعضاء.

١٨ - وأقرت لجنة التنسيق أن ثمة حاجة إلى التعاون الوثيق بين المنظمات الإقليمية، مثل اللجان الإقليمية للأمم المتحدة، والمنظمات فوق الوطنية، والمنظمات الدولية، عند جمع الإحصاءات من البلدان. وقررت لجنة التنسيق أن تواصل مناقشة النُهج الجديدة لجمع البيانات وتحليلها ونشرها في سياق أعمالها. وعلى وجه الخصوص، قررت لجنة التنسيق أن تركز على الموضوعين التاليين في المستقبل القريب: الجوانب التنظيمية لتنفيذ تبادل البيانات الإحصائية والبيانات الوصفية، وعناصر محددة في أدوات النشر.

زاي - المسائل الأخرى التي نوقشت

١ - شبكة الإحصائيين العاملين في المنظمات الدولية

١٩ - أكملت لجنة التنسيق نظرها في موضوع شبكة الإحصائيين العاملين في المنظمات الدولية، وقررت أن الشبكة ينبغي أن تواصل العمل بصفة شبكة غير رسمية.

٢ - الموارد البشرية

٢٠ - أكملت لجنة التنسيق أيضا نظرها في موضوع تحديد الملامح العامة المطلوب توفرها في الإحصائيين الدوليين وسياسات الاستقدام. وستقوم منظمة التجارة العالمية، بالتعاون مع أمانة لجنة التنسيق، بتقييم أفضل السبل لعرض هذه الملامح على الموقع الشبكي للجنة التنسيق.

٣ - تعميم البيانات الجزئية عبر المنظمات الدولية

٢١ - نظرت اللجنة في مشروع تقرير من البنك الدولي بشأن موضوع تعميم البيانات الجزئية عبر المنظمات الدولية، وستواصل مناقشتها بشأن هذه المسألة في دورتها الثالثة والعشرين في آذار/مارس ٢٠١٤.

٤ - المؤتمر الإحصائي العالمي التاسع والخمسون للمعهد الإحصائي الدولي (هونغ كونغ، آب/أغسطس ٢٠١٣)

٢٢ - نظمت اللجنة دورتين حول الاستفادة من الإحصاءات الدولية في اتخاذ القرارات، وذلك في إطار المؤتمر الإحصائي العالمي التاسع والخمسين للمعهد الإحصائي الدولي. وشهدت الدورتان حضورا جيدا ووردت بشأنهما تعليقات إيجابية. وجميع المواد التي استخدمت خلال الدورتين متاحة في الموقع الشبكي للجنة على العنوان التالي:

<http://unstats.un.org/unsd/acsub-public/ISI.htm>

<http://unstats.un.org/unsd/acsub-public/ISI.htm>

٥ - مسائل أخرى

٢٣ - تلقت لجنة التنسيق أيضا خلال الدورتين اللتين عقدتهما في عام ٢٠١٣ معلومات مستكملة عن التقدم الذي أحرزته مجموعة "أصدقاء الرئيس" على صعيد تنسيق الأنشطة الإحصائية في منظومة الأمم المتحدة، وإدماج المعلومات والإحصاءات الجغرافية المكانية،

وتطبيق تبادل البيانات الإحصائية والبيانات الوصفية في الحسابات القومية، وتقديم الوكالات الرائدة إحصاءات متعلقة بالتجارة الدولية للسلع.

حاء - المسائل الإدارية

٢٤ - تعرب لجنة التنسيق عن امتنانها للسيدة شايدا بادبي من البنك الدولي، والسيد لورانسن من الأونكتاد، على ما قدماه من خدمات ومساهمات ممتازة في أعمال لجنة التنسيق منذ إنشائها. وكلاهما من الأعضاء المؤسسين للجنة التنسيق، وتقاعدا من منصبيهما في آب/أغسطس وأيلول/سبتمبر ٢٠١٣، على التوالي.

٢٥ - وانتخبت لجنة التنسيق السيد باير، نائب المدير العام لشؤون الإحصاءات في البنك المركزي الأوروبي، وبييترو غيناري، مدير شعبة الإحصاءات التابعة لإدارة التنمية الاقتصادية والاجتماعية في منظمة الأمم المتحدة للأغذية والزراعة، بوصفهما رئيسين مشاركين للجنة التنسيق في العامين القادمين.

٢٦ - وافقت لجنة التنسيق على أن تعقد دورتها الثالثة والعشرين في نيويورك، في صباح يوم ٣ آذار/مارس ٢٠١٤، بالاقتران مع الدورة الخامسة والأربعين للجنة الإحصائية. وأعربت لجنة التنسيق عن سرورها بقبول العرض الذي قدمته منظمة الأمم المتحدة للأغذية والزراعة بأن تستضيف الدورة الرابعة والعشرين في روما في أيلول/سبتمبر ٢٠١٤.

المرفق

أعضاء لجنة تنسيق الأنشطة الإحصائية*

- مصرف التنمية الأفريقي
 مكتب احصاءات البلدان الإفريقية الناطقة بالفرنسية
 المعهد العربي للتدريب والبحث في مجال الإحصاءات
 مصرف التنمية الآسيوي
 مصرف التسويات الدولية
 الجماعة الكاريبية
 اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لآسيا والمحيط الهادئ
 اللجنة الاقتصادية والاجتماعية لغربي آسيا
 اللجنة الاقتصادية لأفريقيا
 اللجنة الاقتصادية لأوروبا
 اللجنة الاقتصادية لأمريكا اللاتينية ومنطقة البحر الكاريبي
 المصرف المركزي الأوروبي
 المكتب الإحصائي للجماعات الأوروبية
 منظمة الأمم المتحدة للأغذية والزراعة
 الوكالة الدولية للطاقة الذرية
 منظمة العمل الدولية
 صندوق النقد الدولي
 الاتحاد الدولي للاتصالات السلكية واللاسلكية
 اللجنة الإحصائية المشتركة بين دول رابطة الدول المستقلة
 مفوضية الأمم المتحدة لشؤون اللاجئين

* في تشرين الثاني/نوفمبر ٢٠١٣.

منظمة التعاون والتنمية في الميدان الاقتصادي
شعبة السكان التابعة لإدارة الشؤون الاقتصادية والاجتماعية
الشراكة في مجال الإحصاء من أجل التنمية في القرن الحادي والعشرين
مركز البحوث الإحصائية والاقتصادية والاجتماعية والتدريب للبلدان الإسلامية
منظمة الأمم المتحدة للطفولة
مؤتمر الأمم المتحدة للتجارة والتنمية
برنامج الأمم المتحدة الإنمائي
منظمة الأمم المتحدة للتربية والعلم والثقافة
برنامج الأمم المتحدة للبيئة
برنامج الأمم المتحدة للمستوطنات البشرية
منظمة الأمم المتحدة للتنمية الصناعية
مكتب الأمم المتحدة المعني بالمخدرات والجريمة
صندوق الأمم المتحدة للسكان
شعبة الإحصاءات التابعة لإدارة الشؤون الاقتصادية والاجتماعية
الاتحاد البريدي العالمي
البنك الدولي
منظمة الصحة العالمية
منظمة السياحة العالمية
منظمة التجارة العالمية
